

# Doblado Doblado

Instrucciones: Compara el audio original, el doblaje del tráiler latinoamericano y el doblaje del tráiler español.

Fuente: Disney UK

Título original: Frozen 2

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| a. you          | d. you're up   |
| b. you guys     | e. Be careful! |
| c. Who are you? | f. a cinch     |

Ok, Olaf, \_\_\_\_\_.

Unicorn? Teapot? Ooo, ¡Elsa!

I don't think Olaf should get to rearrange.

Doesn't matter. This is gonna be \_\_\_\_\_.

Oh, uh... Distracted? Worried?

Has Elsa seemed weird to you?

She... seems like Elsa.

There's this voice.

Voice? What does that mean?

Head for the cliffs! Who's shaking the building?

The kingdom is not safe.

Find who is calling to you. They may have answers.

Go north, across the enchanted lands

and into the unknown.

We do this together, ok?

\_\_\_\_\_

The spirits will challenge \_\_\_\_\_ every step of the way.

Woah! That's normal.

\_\_\_\_\_

Hi! I'm Olaf!

Oh, sorry. I just find clothes restricting.

Somebody's calling us. Who is it?

Should I know what that means?

The giants! They're huge!

Try not to scream.

Magic is very alluring.

Without you, she may lose herself to it.

I believe in you, Elsa, more than anyone or anything.

If anyone can save Arendelle, it's you!

How do \_\_\_\_\_ cope with the ever increasing complexity of thought that comes with maturity?

Oh, no, no, no, no, don't chew that.

You don't know what I've stepped in.

Fuente: Disney LA

Título: Frozen 2

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| a. pan comido    | d. ¡Ten cuidado! |
| b. ¿Quiénes son? | e. tu turno      |
| c. te            | f. ustedes       |

Ok, Olaf, \_\_\_\_\_.

¿Unicornio? ¿Tetera? Oh, ¡Elsa!

No es justo que Olaf reacomode su cuerpo.

No importa. ¡Esto será \_\_\_\_\_!

Uh, ah... ¿Distráida? ¿Preocupada?

¿Crees que Elsa se portó algo rara?

Se... portó como Elsa.

Escucho esta voz.

¿Una voz? ¿Qué significa?

¡Todos a las colinas! ¿Quién está sacudiendo las casas?

El reino no está a salvo.

Averigua quién te está llamando. Tal vez tengan respuestas.

Ve al norte, cruzando las tierras encantadas

y hacia lo desconocido.

Haremos esto juntas, ¿ok?

\_\_\_\_\_

Los espíritus \_\_\_\_\_ desafiarán a cada paso que des.

Eso es normal.

\_\_\_\_\_

¡Hola! ¡Soy Olaf!

Uy, lo siento. Es que la ropa me incomoda.

Alguien nos está llamando. ¿Quién es?

¿Debería saber qué significa?

¡Los gigantes son enormes!

Trata de no gritar.

La magia es muy atractiva.

Sin ti, podría perderse en ella.

Creo que ti, Elsa, más que nadie o en nada.

Sin alguien puede salvar Arendelle, ¡eres tú!

¿\_\_\_\_\_ cómo lidian con la creciente complejidad de pensamiento que viene con la madurez?

Oh, no, no, no, no, no mastiques eso.

No sabes qué he pisado.

Fuente: Disney España

Título: Frozen 2

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| a. está chupado   | d. te toca         |
| b. os             | e. ¡Tened cuidado! |
| c. ¿Quiénes sois? | f. vosotros        |

Venga, Olaf, \_\_\_\_\_.

¿Unicornio? ¿Tetera? Uuu... Elsa.

¡Que Olaf se despegue no vale!

No importa. Esto \_\_\_\_\_.

Ah, eh... ¿Distráida? ¿Preocupada?

¿No has visto a Elsa un poco rara?

La veo... en su línea.

He oído una voz.

¿Una voz? ¿Qué quieres decir?

¡Hacia los acantilados! ¿Quién está sacudiendo el edificio?

El reino no es seguro.

Encuentra a quienes te llaman. Quizá tengan respuestas.

Ve al norte, cruzando las tierras encantadas

y adéntrate en lo desconocido.

Haremos esto juntas.

\_\_\_\_\_

Los espíritus \_\_\_\_\_ desafiarán a cada paso del camino.

¡Oh! Es normal.

\_\_\_\_\_

¡Hola! ¡Soy Olaf!

Oh, perdón. Es que sin ropa estoy mucho más fresquito.

Alguien nos está llamando. ¿Quién es?

¿Debería entender eso?

¡Los gigantes! ¡Son enormes!

Intenta no gritar.

La magia es atrayente.

Sin ti, puede que se deje atrapar por ella.

Yo creo en ti, Elsa, más que en todo y en todos.

Si alguien puede salvar Arendelle, ¡eres tú!

¿Cómo hacéis \_\_\_\_\_ para lidiar con la creciente complejidad de pensamiento que conlleva la madurez?

Uy, no, no, no, no, cuidado con eso.

A saber qué habré pisado.